Bill *sine die*, because the present intention of Government is to have a meeting of the two Houses convened some time in the second week of March. A certain amount of legislative work is pending before Government and that has to be got through fairly quickly. I do not think there will be considerable jeopardy by postponing consideration of this Bill to the second week of March. But it is a matter for decision by the House. In this, as in other matters of social legislation, official members will not vote.

The question that the consideration of the Bill be postponed to the next meeting was put and carried.

THE TRAVANCORE KAMMALA BILL.

Mr. M. Govindan: Sir, I move that the Travancore Kammala Bill, as passed by the Assembly, be taken up for consideration.

Mr. G. Nilakantan (*Co-opted*): I second it.

Mr. Kochickal P. Balakrishnan Tampi: Sir, I may suggest that the consideration of this Bill also be deferred till the census is over. For, there seems to be, I do not want to say dog fight, but a vigorous fight among respectable members of the community about the name to be given. It is better for the Legislature that it does not thrust a name on the community which it does not want. So that I move that this Bill may be postponed till the next session till we know the mind of the community. Before the next meeting the censue will be over.

President: Mr. Census Commissioner when is the census?

Mr. A. N. Thampi (*Census Commissioner*): The preliminary figures will be available on the 18th of March.

Mr. M. K. Ananthasiva Aiyar: I second the motion.

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai: Sir, under what standing order is the motion made that the Bill be postponed to a particular date?

Mr. Kochikal P. Balakrishnan Tampi: By exercising the power of the Chair and the House, the Bill can be postponed to a particular date.

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai: Am I to understand that it is an appeal to the Chair?

President: The chair cannot postpone it. It is a motion for the consideration of the House for adjourning the business to the next meeting.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai: Sir, since it is a dilatory motion I oppose it. We cannot be sure that this Bill will come up for consideration at the next meeting of the Council, because postponement means that it may go to any other time. There is no limit to the period. By putting forward this suggestion that the Bill be postponed only to the next meeting Mr. Tampi is misleading the House. There is no guarantee that it will be taken up at the next meeting.

As for the fight referred to, I do not think that if there is a fight that fight is going to be ended or alleviated by the census figures. I do not know how the Census Commissioner is going to decide as to which name this community is to adopt. I do not know how he is going to settle the name of the community. I think the objection of the honourable member does not commend itself to me and I am sure it will not commend itself to any reasonable person. As far as I am concerned no substantial reason has been advanced for postponement.

Sir, this Bill has been pending for a very very long time. Elaborate enquiries were conducted about the nomenclature that is to be adopted. Evidence was taken. And elsewhere the House has come to a definite conclusion after patient hearing of all the sides. Therefore, there is no substantial reason for us to say now that it will be taken up after some time. In my view that is not the proper way of discharging our responsibilities. I think there is no possible objection for consideration now except to shirk the work before us. This House has had ample time to consider this Bill and this is the most opportune time to consider and pass a verdict on the various matters cannected with this Bill. We cannot shirk a legislation because there is a difference of opinion. It is because there is a difference of opinion we are called upon to give a verdict. I do not find any reason to support my friend for the postponement of the Bill.

Mr. N. Velu Achary (*Co-opted*) : സർ, ബഹുമാനപ്പെട്ട മെംബർ മി. ബാലകൃഷ്ണൻ തമ്പി ഇവിടെ പുറപ്പെടുവിച്ച അഭിപ്രായത്തോട് ഞാൻ യോജിക്കുന്നു. അപ്രധാനമല്ലാത്ത ഒരു സമുദായത്തെ സംബന്ധിക്കുന്നതും അഭിപ്രായ വ്യത്യാസമുള്ളതും ആദരണീയമല്ലാത്തതുമായ ഒരു ബിൽ ഇവിടെ ആലോചനക്കുവന്ന അവസരത്തിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവണ്മെൻറു് ആ സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട എന്നെ ഈ സഭയിലെ ഒരംഗമായി നാമനേറു ചെയ്തതിൽ എനിക്കുള്ള കൃതജ്ഞത ആദ്യമായി പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു. മി. ബാലകൃഷ്ണൻതമ്പി ഇവിടെ പുറപ്പെടുവിച്ച അഭിപ്രായം ഏറ്റവും അവസരോ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ചിതമായ ഒന്നാണെന്നാണ് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു. കഴിഞ്ഞ സെൻസസുകളിൽ സമുദായത്തിലെ ഉപവിഭാഗങ്ങളെപ്പറ്റി രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു് നിശ്ചിതമായ ഒരു രീതിയിൽ അല്ലായിരുന്നു. ഉദാഹരണമായി നാലഞ്ചു സെൻസസു റിപ്പോർട്ടുകളെ എടുത്തു പറയുവാൻ കഴിയും.

The President: I take it that the honourable member is speaking on the motion for adjournment.

Mr. N. Velu Achary: Yes, Sir.

Mr. G. Nilakantan: I rise to a point of order. I wish to know whether Mr. Thampi brought forward the motion for adjournment or only made an appeal to the chair.

President: There is no motion before the House by way of appeal to the Chair. It was suggested in the course of the speech of the honourable member that he did not exactly know whether it was an appeal to the Chair or a dilatory motion. Then the Chair informed the honourable member that there cannot be any appeal to the Chair in this matter. After that the honourable member proceeded to argue that it was a dilatory motion. The honourable member, Mr. Velu Achari, so far as I have understood him, is supporting the motion for adjournment. That is what I gather from the gist of his remarks.

What is your point of order, Mr. Nilakantan?

Mr. G Nilakantan: Sir, I oppose the motion.

President: You may speak after Mr. Velu Achari has finished.

Mr. N. Velu Achary: അതെ സർ, ഈ സമുദായത്തെ സംബന്ധിക്കുന്ന ഒരു ബില്ലാണ് ഇവിടെവെയ്ച്ചാലോചനക്കു വന്നിരിക്കുന്നതു. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു ബിൽ ഈ സമുദായത്തെ ബന്ധിക്കുന്നിടത്തോളം കാലം പേരിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഈ സമുദായത്തിന്റെ ആഗ്രഹവും മറ്റു സ്ഥിതിഗതികളും അറിയേണ്ടിയിരിക്കുന്നതും അതിലേക്കു ഈ പറഞ്ഞ അഭിപ്രായം പറയുന്നതുമാകുന്നു. കഴിഞ്ഞ ആണ്ടുകളിൽ ഈ സമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചെടുത്തിട്ടുള്ള കണക്കു് ഒരു സാമ്യവുമില്ലാതെയാണു കാണുന്നതു്. എന്നാൽ ഇപ്പോഴത്തെ സെൻസസ് മിക്കവാറും പൂർത്തിയായിരിക്കുന്നതിനാൽ അടുത്ത കൗൺസിലിൽ ഈ ബിൽ ആലോചനക്കുവരുമ്പോൾ സമുദായത്തിന്റെ പേരും മറ്റു വിവരങ്ങളും സെൻസസ് റിപ്പോർട്ടിൽ നിന്നു കൂടുതൽ അറിയുവാൻ കഴിയും. സമുദായത്തിന്റെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. N. Velu Achari.]

ആഗ്രഹം അനുസരിച്ചുള്ള ഒരു ബില്ലാണു ആവശ്യം.അതുകൊണ്ട് താമസമെന്യെ ഉണ്ടാകാൻപോകുന്ന സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട വന്നതിനുശേഷം ഈ ബിൽ ആലോചനക്കു എടുക്കുന്നതു ഉത്തമമായിരിക്കുമെന്നു സഭ തീർച്ചയാക്കണമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

Mr. Thomas Chandy Mukkadan : ഇത്രയും കാലത്തിനിടക്ക് ഈ സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായം പ്രസ്പഷ്ടമാക്കാനുള്ള മാർഗ്ഗമുണ്ടായില്ലെ?

Mr. N. Velu Achary : ഉണ്ടായില്ല എന്നു് എതിരുകാരുടെവാദം കൊണ്ടുപറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. രേഖാമൂലമായി അഭിപ്രായങ്ങൾ ധാരാളം വന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷെ, അതു സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ള ഒരു തോന്നൽ എനിക്കില്ലാതേയുമില്ല.

Mr. Kallur Narayana Pillai : സെൻസസിലെ ജാതിവിവരപ്പട്ടികയിൽ 'വിശ്വകർമ്മ' എന്നോ, 'വിശ്വബ്രാഹ്മണ' എന്നോ എഴുതാൻ വല്ല വ്യവസ്ഥയും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടൊ?

Mr. N. Velu Achary: കഴിഞ്ഞ സെൻസസ്വരെ ഈ സമുദായത്തെ 'കമ്മാള' (വിശ്വകർമ്മ) എന്നു് എഴുതുകയും അതിലുള്ള ഉപവിഭാഗങ്ങളെ പ്രത്യേകം തിരിച്ചെഴുതുകയും ചെയ്തു വന്നിരുന്നു.

Mr. Kallur Narayana Pillai : ഈ ബില്ലിലും അങ്ങിനെയല്ലെ ചേർത്തിരിക്കുന്നതു.

Mr. N. Velu Achary : സമുദായം മുഴുവനും പ്രതിനിധികാൺഫറൻസുംകൂടി പേരിനെപ്പറ്റിയുള്ള അവരുടെ ആഗ്രഹം അപേക്ഷാരൂപത്തിൽ ഗവണ്മെൻറിലേക്കും അസംബ്ലിയിലേക്കും അയച്ചിട്ടുണ്ട്. ആ അപേക്ഷകളിൽ പറയുന്നതു് ഈ സമുദായം 'വിശ്വകർമ്മ' എന്നു് അറിയപ്പെടണമെന്നാണു്. അതിനുകാരണം തിരുവിതാംകൂറിനു വെളിയിലുള്ള മൂന്നു ഗവണ്മെൻറുകളും.....

President : Is the honourable member answering a question?

Mr. N. Velu Achary : Yes, Sir.

മൈസൂരും, കൊച്ചിയും മദ്രാസും ഗവണ്മെൻറുകളും സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന 'വിശ്വകർമ്മ' എന്ന പേരുതന്നെ ഇവിടെയും സ്വീകരിക്കണമെന്നപേക്ഷിച്ചാണു് മെമ്മോറിയലുകളും അയച്ചിട്ടുള്ളതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. G. Nilakantan: Sir, the reasons adduced for the adjournment of the consideration of this bill to another time are not at all convincing. We are not to legislate for things yet to arrive, but for things as they exist now. Suppose there is a set of people who wish to be called by the name of Kammalas. Then they must be called by that name. I myself was returned as a Kammala. Like that there are hundreds of people who wish themselves to be called as Kammalas. We cannot ignore the existence of such a set of people. So the postponement of the consideration of this bill will not improve matters.

Mr. Thomas Chandy Mukkadan: അടുത്ത സെൻസസ്സിൽ ഈ രണ്ടുപ്രകാരത്തിലുള്ള പേരും വരുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു സെൻസസ്സ് കഴിഞ്ഞിട്ടു ഇതാലോചിച്ചാൽ പേരിനെപ്പറ്റിയുള്ള വ്യത്യാസത്തിലെ ഭൂരിപക്ഷം ആളുകളുടെ അഭിപ്രായം ഏതാണെന്നറിയാൻ സാധിക്കുകയില്ലേ ?

Mr. G. Nilakantan: Those people who wish to be called as Kammalas may either be in a majority or a minority. But any how they must be counted. The name Kammala must occur.

Mr. N. Velu Achary: കമ്മാളാ എന്ന പേരുതന്നെ വേണമെന്ന വല്ലകമ്മാളയോഗങ്ങളുംകൂടി റസല്യൂഷൻ പാസാക്കി അയച്ചിട്ടുണ്ടോ?

Mr. G. Nilakantan: Soon after the Temple Entry Proclamation a Samajam has been opened in Quilon, a very important centre of the Kammalas, called The Temple Entry Kammala Samajam. In ever so many other places also Samajams are formed under the name of Kammalas. I have attended hundreds of meetings held by the Kammalas as such.

Mr. V. Sankara Menon: Sir, I rise to a point of order. I wish to know whether the member can speak on the merits of the bill.

President: No.

Mr. G. Nilakantan: So the postponement of the consideration of the bill is not going to help in any way?

Mr. Thomas Chandy Mukkadan: പേരിനെ സംബന്ധിച്ചു കമ്മാളരുടെ യോഗത്തിലും വിശ്വകർമ്മരുടെ യോഗത്തിലും അല്ലാതെ ആശാരിമാരുടെ യോഗങ്ങളിൽ വല്ല അഭിപ്രായവും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ ?

President: A question is different from a speech.

Mr. G. Nilakantan: ആശാരി കമ്മാളരിൽപ്പെട്ട ഒന്നാണെന്നറിഞ്ഞിരുന്നാൽ ഈ ചോദ്യത്തിനവകാശമില്ലായിരുന്നോനെ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. G. Nilakantan.]

So the thing to be considered is whether the bill is to be postponed to an indefinite date for the sake of determining a name. In this connection I am reminded of a story. There were two women each claiming a child as her own. The dispute went on till it reached the judge of the place. He ordered that the child may be cut into two to be divided between them. Then the actual mother of the child said that she did not want to see her child cut to pieces and she consented the child to be taken by the other woman.

President: So here the bill is the child.

Mr. G. Nilakantan: It is the Kammala bill. I do not want the child to be slaughtered like that.

President: There is no proposition to destitute this child.

Mr. G. Nilakantan: Postponement may strangle the child. I want the sympathy of this House. This bill has been pending in the Assembly for the last five years first in the former Assembly and then in the reformed Assembly.

President: All this pre-historic facts are not quite relevant. So the honourable member is against the adjournment.

Mr. M. Govindan: I am also against the adjournment of the consideration of this bill. My reason for that is simple. The idea of Mr. Tampi was that it would be possible to settle the most important difference by getting the figures in the census. As Mr. Nilakantan has pointed out, the figures in the census will not be able to determine the question for the simple reason that there will be at least himself one Kammala. So long as there is one individual calling himself by the name of Kammala and that was the name by which the community was known hitherto, I do not think it will be fair to exclude that individual from the operation of the bill.

Mr. N. Velu Achary: സെൻസസ്സ് എടുത്താൽ സമുദായത്തിലുള്ള എല്ലാവരുടെയും അഭിപ്രായം എന്താണെന്ന് രേഖപ്പെടുത്തുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു അതുവരെ മാറിവയ്ക്കുന്നതു കൂടുതൽ പ്രയോജനകരമല്ലേ?

Mr. M. Govindan: സെൻസസ്സിൽ മിക്കവാറും മി. വേലുആചാരിയുടെ അഭിപ്രായക്കാരാണ് ഭൂരിപക്ഷം എന്നു വരാമെങ്കിലും, ഒരല്പപക്ഷമെങ്കിലും മറേറകക്ഷിയിൽ ഉണ്ടാകാവുന്നതുകൊണ്ടു ഇതാരുപയോഗമില്ലാത്ത മാറ്റിവയ്പാണെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

That is my argument. I oppose the motion.

Mr. James Fletcher: Sir, I support the motion for adjournment. The first reason for doing so is that this bill as passed by the Assembly was given to us only on the 24th or 25th January. That means that we had not sufficient time to study the bill as it came to us. Mr. Kunjukrishna Pillai was saying that there was plenty of time to consider the bill. My submission is that there was not.

The second reason is that before a final legislation is passed, it would be best that we get all necessary information possible and

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

especially in this case the census operation is likely to give full information in the course of a month or two on the subject. I ask why not we wait till full information is available having regard to the fact that there are controversial opinion on certain important matters. These controversial matters can be well settled after the census operation because we can then follow the majority opinion of that community. Therefore my humble submission is that the consideration of this bill as it stands may be adjourned for a future date.

President: The question before the House is that this matter under consideration be adjourned *sine die*.

The motion was put and carried.

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai: Sir, I demand a poll.

A poll was taken and the House divided as follows :—

AYES—18.

1. Mrs. Abernam Gnanasikhamony
2. Mr. M. K Ananthasiva Aiyar
3. „ V. S. Arumukham Pillai, B. A , B, L.
4. „ Kochikal P. Balakrishnan Tampi, B. A., B. L.
5. Sahib Bahadur Haji Hassan Yacoob Sait
6. Mr. James Fletcher, B. A., LL. B., M. L.
7. „ N. Krishna Aiyar, M. A., B. L.
8. „ T. Krishna Pillai, B. A., B. L.
9. Mr. E. K. Kuripe.
10. „ K. K. Kuruvilla, M. A., B. D.
11. Sahib Bahadur T. Mahomed Ismail B. A., LL. B.
12. Mr. G. Narayana Aiyar.
13. „ V. Sankara Menon, B. A., B. L.
14. „ P. I. Simon B. A., B. L.
15. „ Thomas Chandy Mukkadan.
16. „ C. N. Thuppan Namboodiri.
17. Miss Threasia Kora B. A.
18. Mr. N. Velu Achary.

NOES—7.

1. Mr. A. Easwara Pillai, B. A., B. L.
2. „ M. Govindan B. A., B.L.
3. „ K. M. Kesavan B. A.
4. „ T. K. Kittan
5. Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai B. A., B. L.
6. „ Kallur Narayana Pillai
7. „ G. Nilakantan.

NEUTRALS—13.

1. Mr. P. R. Godavarma Raja.
2. „ A. Gopala Menon.
3. Sahib Bahadur Abdul Tayeb Shaikh Kaderbhoy.
4. Mr. Puthupally S. Krishna Pillai.
5. „ P. S. Kuppuswami Aiyar.
6. „ P. G. Narayanan Onnithan.
7. Mr. A. Narayanan Tampi.
8. „ M. K. Nilakanta Aiyar.
9. „ T. W. U. Park.
10. „ M. Ramachandra Rao.
11. „ S. Sundara Rajan.
12. „ P. A. Thomas.
13. „ K. S. Venkateswara Aiyar.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly